联合国 S/2005/395



安全理事会

Distr.: General
17 June 2005
Chinese
Original: French

2005 年 6 月 15 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及 2004 年 7 月 30 日在阿克拉缔结的关于科特迪瓦问题的《阿克拉协定三》和 2004 年 8 月 5 日安全理事会主席声明（S/PRST/2004/29），以及我此前向安理会主席转递《阿克拉协定三》执行情况三方监测小组报告的所有信函。

谨随函转递三方监测小组的第十三次和第十四次报告，所涉期间分别为 2005 年 3 月 1 日至 4 月 8 日和 2005 年 4 月 15 日至 5 月 31 日（见附件）。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

科菲·安南（签名）

05-38940 (C) 050705 060705

附件一

[原件：英文]

《阿克拉协定三》的执行情况

三方监测小组的第十三次报告

2005 年 3 月 1 日至 4 月 8 日

一. 导言

1. 本报告根据 2004 年 7 月 30 日《阿克拉协定三》提交，该协定设立了三方监测小组，要求该小组就科特迪瓦局势和《阿克拉协定三》的执行进展情况定期提出报告。第十三次报告涉及 2005 年 3 月 1 日至 4 月 8 日期间的主要事态发展。报告所涉期间长于正常的两个星期，延长到非洲联盟调解人塔博•姆贝基总统促成的比勒陀尼亚谈判之后。

二. 概述

2. 在 2005 年 2 月 28 日新军位于西部城镇洛古瓦勒的检查站受到攻击之后，尽管局势相对平静，但安全情况仍然不稳定，特别是在该国西部偶而会有民兵活动的报告。

3. 洛古瓦勒的事件使得新军沿着信任区以及在位于布瓦凯的新军总部附近加强部署。此外，新军领导人写信给联科行动领导人和姆贝基总统，对国际社会的反应表示遗憾。他们认为，国际社会拖延着没有谴责该次攻击。因此，他们要求进行国际调查，确定这一新的破坏停火事件的责任。2005 年 3 月 3 日，监测委员会的一个代表团前往洛古瓦勒评估当地的局势。委员会表示，它十分关注武装团伙从政府控制地区穿越由中立部队控制的信任区进行攻击。他们强烈谴责攻击行动。联科行动部队指挥官法尔将军在访问后举行新闻发布会，宣布联科行动部队已将逮捕的 87 名攻击者中的 85 名移交给基格洛的警察局长，对他们采取适当司法行动。其余二名未成年人已送交红十字委员会和儿童基金会。

4. 2005 年 3 月 8 日，巴博总统到尼日利亚对奥卢塞贡•奥巴桑乔总统进行一天的访问，讨论科特迪瓦局势。讨论的重点是姆贝基总统正在进行的调解活动。巴博总统向奥巴桑乔总统表示，不同意新军最近做出的决定，因为这使得科特迪瓦更为分裂。这些决定包括在布瓦凯建立一所警察学院、一所关税学校、几家银行和一家保险公司。3 月 21 日至 23 日，前总统亨利•科南•贝迪埃应奥巴桑乔总统邀请也到阿布贾进行咨商访问，以推动非洲联盟的调解努力。

5. “爱国青年”团体在基格洛、杜埃奎、圣佩德罗克和西部其他一些城镇举行一系列示威活动，要求法国独角兽行动部队撤离。为了避免阿比让再度发生冲突，

2005 年 3 月 10 日的部长理事会决定，把现有不得在阿比让公开示威的禁令延长到 2005 年 6 月。于是，“爱国青年”决定在阿比让以外组织示威活动。

6. 欧洲联盟的合作与发展事务专员路易·米歇尔先生于 2005 年 3 月 19 日到科特迪瓦作两天访问。米歇尔先生在访问期间同洛朗·巴博总统、国民议会议长马马杜·库里巴利、总理赛义杜·迪亚拉以及七方集团讨论问题。专员还会见了新军的领导人。他传达了欧洲联盟的决定，只要和平进程缺乏进展，欧洲联盟就会继续停止援助。

三. 和平进程方面的事态发展

立法改革

7. 2005 年 3 月 3 日，总统府发布公报，中止了有关如果 2005 年 10 月不举行选举可能产生“政治真空状态”的讨论。巴博总统在公报中重申，只有通过“解除武装，统一以及自由而透明的选举”的道路，才能按照《利纳-马库锡协定》维持和尊重宪政法统。公报还表示，新军的解除武装应该是最优先事项，仍然是科特迪瓦恢复和平的唯一条件。对于独立选举委员，总统回顾，应该适用 2004 年 12 月 14 日公布的第 2004-624 号法，把 2005 年 10 月举行总统选举当作需要紧急处理的问题。对于如果不在 2005 年 10 月举行选举可能出现真空状态的问题，巴博总统明白表示，他将按照宪法第 38 和 39 条的规定留任总统，直到选出新总统为止。

9. 监测委员会曾经要求，修订所有不符合《利纳-马库锡协定》的文字和精神的立法案文，国民议会的议长向监测委员会提出答复。他表示，最近公布的所有立法案文都是“严格按照科特迪瓦宪法的规定通过”。根据宪法，国民议会“只有”对法律投票的权利，议员只有修订的权利。他指出，按照国民议会的规则，法律只有在公布之前一段时间内，经必要人数的议员或共和国总统提出要求，才能修订。不过，他答应将此事提交议员们讨论。

选举进程

10. 为筹备即将举行的选举，民族和解政府设立了一个部际委员会，研究身份查验和编列选举人名单的可行条件并提出建议。该委员会由分别代表主要政治力量的四名部长组成，他们是：财政和经济部长（科特迪瓦人民阵线），领土管理部长（新军），司法部长（民主卫国会），经济基础设施部长（科特迪瓦民主党）。安全部、国防部和规划部的三名部长担任委员会的顾问。

复员方案

11. 2005 年 2 月 28 日的事件很不幸地影响到 2005 年 1 月以来取得的进展，这些进展是联科行动、南非调解团和总理的代表团在布瓦凯共同努力取得的成果。2005 年 2 月，联科行动和国家复原方案委员会的官员连同南非调解团通过谈判进

入了新军控制地区的复员方案地点，希望就复员方案进程与新军恢复对话。南非高级军事顾问、国家复原方案委员会主席和联科行动复员方案司司长组成一个小组，访问了新军控制区内布瓦凯、Korhogo、Man、Seguela 和 Bouna 等地的所有复员方案地点。在每一区内，小组访问了军队进驻营地以及解除武装和复员设施。通过这些访问，小组与新军战区司令员进行讨论，了解他们是否愿意实施复员进程。讨论的重点大部分是安全问题、复原工作和有关的政治考虑。新军的司令员们表示，只要敌对双方达成政治妥协方案，新军可能愿意重新部署部队。他们也同意国家复原方案委员会的看法，认为重建工作现在就应该开始。不过，他们仍然担心复员方案地点和信任区的安全问题。新军要求，在复员方案实施期间由中立部队守卫复员地点，以免在复员阶段受到攻击。在讨论的时候，新军的司令员们与政治领导人显然意见一致。司令员们坚决认为，复员方案与政治和立法改革必须同步开始。

姆贝基调解团

12. 回顾姆贝基总统的调解工作，发现有几个重要问题：新军始终拒绝开始解除武装；政治派系之间对独立选举委员会的组成无法达成协议；政府无法运作；宪法第 35 条修正案是一个棘手而且引起争议的问题。这些问题都没有解决，严重威胁到现在的和平进程和调解工作。

13. 姆贝基总统的代表团于 2005 年 3 月 13 日星期日抵达，开始了不同层次的协商。代表团由国防部长 Lekota 先生任团长，成员包括：南非驻科特迪瓦大使 Gwadiso,律师 Mojanku Gumbi,总统的法律顾问 S.S.Sokupa 先生,南非总统府助理主任和两名法律专家，布隆迪宪法法院法官 Pascal Barandagiye,海牙联合国战争罪行法庭法律干事 Idi Tuzinde Gaparayi 先生。代表团与监测委员会开了一次会，讨论由两名法律专家审查立法案文的问题。他们向姆贝基总统提出了一份报告，副本送交监测委员会。委员会发现，报告关于审查工作的建议大致与委员会的一样。这份报告也送交总统、国民议会议长和总理。

14. 关于调解工作,Lekota 部长指出,一些长期没有解决的问题使工作迟缓下来,2005 年 2 月 28 日的事件使得问题更为复杂。由于科特迪瓦政治各方缺乏本着诚意逐步解决危机的政治意愿，显然令人失望。不过，姆贝基总统和他的代表团决定坚持努力，施加最大压力，推动和平进程。他们知道需要解决哪些问题才可能在 2005 年 10 月举行总统选举。

15. 姆贝基调解团认识到，很难使民族和解政府正常运作。这主要取决于新军的部长们是否回任，以及如何保证他们的安全。对于复员方案，他们认识到，除了初步访问进驻营地之外，国家复员方案委员会必须制订加速访问计划和其他行动计划，包括军队的改编，保证有资格加入改编的国防军的退役战士的人身安全。不幸的是，这些初步理解因为 2 月 28 日的事件而不复存在。联合国安全理事会曾经要求姆贝基总统提出报告，说明正在进行谈判的情况，帮助安理会讨论是否

延长联科行动的任务期限。2005 年 3 月 28 日和 4 月 4 日，安理会审议了这个问题。安理会第 1594（2005）号决议决定，审查姆贝基调解任务的进展情况，将任务期限延长一个月，到 2005 年 5 月 4 日为止。随后，他将向非洲联盟主席每月提交报告。这些报告也会送交联合国秘书长和西非经共体主席。

16. 在姆贝基总统推动下，4 月 3 日至 6 日在比勒陀利亚召开了恢复科特迪瓦和平进程的会谈。应邀参加的有：巴博总统（科特迪瓦人民阵线），赛义杜·迪亚拉总理，前总统贝迪埃，前总理阿拉萨内·瓦塔拉；每人率领一个四人代表团。

17. 正式的邀请函内容详尽，总结了谈判各方达成协议的领域，并且列出一些必须谈判解决的核心问题，包括：国籍；第 35 条，共和国总统的参选资格；2005 年 10 月的选举必须自由、公正和开放给所有人参加。姆贝基总统强调，取得任何进展的基础是相互信任和信赖，而与会各方目前正是缺乏这一基础。

18. 《比勒陀利亚协定》的 18 点内容提供了一个广泛的政治谅解基础，可以据以详细规定如何实施 2004 年 12 月 6 日姆贝基路线图的承诺。协定具有象征意义地做出结束战争的重要政治声明。为解决棘手的民兵问题规定了一些广泛的措施。复员方案，新军部长回到政府任职，重新组成独立选举委员会和宪法委员会，安排选举，以及科特迪瓦无线电台和电视台的重建和管理。不过，最重要的、具有争议的第 35 条的问题在比勒陀利亚并没有得到解决。据称，由于立场分歧，授权姆贝基总统与非洲联盟主席和联合国秘书长协商，找出一个妥协方案。

人道主义情况

19. 另一方面，非洲联盟主席任命一位关于武装冲突情况下保护平民问题的特使，负责代表非洲联盟拟订和缔结关于武装冲突下保护平民的协定草案。该协定应该像一种行为守则，基本上依靠道义制裁来执行，缺乏任何通常的政治或经济制裁的正式结构。协定应该面对一个长期以来存在并且日益频繁的问题，就是平民在冲突时期得不到保护，特别是妇孺、老人和残疾等脆弱群体。非洲联盟这一倡议的要点是制订一个战略和过程，让军事或武装团体各方在协定或议定书的文件上签字，做出此种承诺。特使 Madior Boye 夫人在访问科特迪瓦时期就此一议定书进行了协商。她与所有主要政治力量和监测委员会讨论了这个问题。

20. 洛古瓦勒事件和西部的其他种族紧张关系使得数以千计的人流离失所。据报，大约有 15 000 人逃离在信任区的家园，从 Banbolo-Guehebly-Fengolo 中心线到杜埃奎。在靠近杜埃奎镇的 Fengolo,Toa,Zeo 和 Diahouin 村庄也有一系列冲突报告。许多这些村庄在遭到攻击和烧毁之后已无人居住。

21. 据报，有 13 名村民被关押在 Yamoussoukro 以北的 Bouafle 监狱时因为遭到森林守卫员的酷刑而死亡。这些村民被控擅自进入和非法占据 Marahoue 国家公园。联科行动已派出人员去调查造成死亡的具体情况。调查人员要求政府弄清楚这些村民何以死亡。

22. 据非政府组织人权观察报告，科特迪瓦政府最近在利比里亚招募退役战士（其中包括不到 18 岁的儿童）参加支持政府的民兵作战，民兵的基地在西部 Guiglo,Blolequin 和 Toulepleu 等城镇。该报告指出，利比里亚的退役战士是在 2004 年 10 月招募，刚好在科特迪瓦政府对叛兵控制的该国北部发动攻势之前。最近又在 2005 年 3 月初招募，准备对叛兵控制地区进攻。据称，其中一些人在 2005 年 2 月 28 日会同科特迪瓦解放运动（一个支持政府的民兵团体）攻击一个叛兵据点。他们大多数来自邻近科特迪瓦政府控制地区的东南各县，包括 Grand Gedeh,River Gee 和 Maryland。这些退役战士是 2004 年在利比里亚解除武装和复员的，后来报名参加了利比里亚复员方案办理的教育和技术训练班。不幸由于这一方案的严重问题，只开办了少数几个训练班。一些无法重返家庭或社区的复员儿童兵，他们仍然与原来的司令员在一起，后来被招募参加民兵，到科特迪瓦作战。这种对和平与安全的威胁来自交战双方，因为自 2004 年 8 月以来也有关于新军招募解除武装的利比里亚成年人的报告。

四. 结论

23. 科特迪瓦各方和有关国际观察员都同意，比勒陀利亚的会议十分重要，是早日恢复和平的最后一次机会。2005 年 4 月 6 日的《比勒陀利亚协定》必须被视为恢复对话和重新推动和平进程的一个重大政治行动。大家焦急地期盼着姆贝基总统关于第 35 条的协商结果，这是基于好几个原因。联合国（联科行动）的作用必须充分澄清，是否可能增加联科行动的任务也应该由安全理事会做出重大评估和授权。

24. 尽管《比勒陀利亚协定》给大家带来一线希望，但应该指出，距离 2005 年 10 月的选举只有六个月时间。许多棘手的问题还没有解决。因此，有关各方必须继续协调努力，使取得的进展不至于徒劳无功，大家期待的十月份的选举也不会白忙一场。

25. 在这个重要问题上，必须敦促科特迪瓦政治舞台上的主要演员们负起他们对国家和苦难人民的首要责任，展现诚意，无条件地支持姆贝基总统努力进行的重大调解任务。

主席

大使

拉夫·乌韦舒埃（代表小组签名）

2005 年 4 月 8 日

附件二

［原件：英文］

《阿克拉协定三》执行情况

三方监测小组的第十四次报告

2005 年 4 月 15 日至 5 月 31 日

一. 导言

1. 本报告是根据 2004 年 7 月 30 日《阿克拉协定三》编写的，该协定设立了三方监测小组，并要求该小组提交定期报告，说明科特迪瓦局势以及实施《阿克拉协定三》取得的进展。该协定现已延伸到最近的《比勒陀利亚协定》。这份第十四次报告涉及 2005 年 4 月 15 日至 5 月 31 日之间的主要事态发展。所涉期间延长是因为三方小组在这期间不得不多次到科特迪瓦以外出差。

二. 概述

2. 除了西部外，该国各地总的安全形势比较平静，特别是在杜埃奎、达纳内、吉格洛和马恩及其周围，那里有族裔紧张局势和严重侵犯人权行为的报道。在阿布贾，形势相对平静，但并不安全，因为犯罪率不断上升。

3. 《比勒陀利亚协定》发表后，科特迪瓦各政治派别都立即表示欢迎，并强调诚意执行该协定至关重要。巴博总统谈到和平前景，强调解除武装导致统一，并导致为 2005 年 10 月举行选举创造有利条件。不过，新军提醒说，复员方案应与保障普遍安全和实施商定的政治和立法改革同时进行。与此同时，除了新军外，所有登记的政治团体都在开展活动，动员其选民或支持者为即将开始的竞选活动作准备。如果其他方面都一样，竞选热情应是一个好迹象，说明科特迪瓦领导人有政治意愿在和平进程中解决问题，这将有利于在 2005 年 10 月举行选举。

三. 和平进程的事态发展

姆贝基调解团

4. 继所有利益有关者广为接受的 2005 年 4 月 6 日《比勒陀利亚协定》之后，姆贝基总统接受了一项任务，与非洲联盟主席和联合国秘书长协商，就第 35 条(总统资格)的未决问题提出一项妥协建议。协商后，他于 2005 年 4 月 11 日致函《比勒陀利亚协定》签署方。他在信中裁定，签署《利纳－马库锡协定》的各政治力量的提名人都可以作为候选人参加即将在 2005 年 10 月举行的总统选举。因此，他呼吁巴博总统使用《宪法》第 48 条赋予他的特别权力，协助执行这一决定(此信的签字副本见附文)。

5. 巴博总统决定组织一系列协商，征求有代表性的已知团体对此事的意见，其中包括青年和妇女协会、工会、宗教和精神领袖、传统酋长和长者、农民和农业工人、总委员会主席和副主席、市长和副市长、县长、国家机关及其局级首长以及防卫和安全部队代表。协商后，巴博总统立即于 2005 年 4 月 26 日向全国发表讲话。他在讲话中说，自那天起（2005 年 4 月 26 日，星期二），他将使用《宪法》第 48 条赋予他的特别权力，直到危机解决。因此，他宣布了四项初步措施：第一、签署《利纳-马库锡协定》的政治力量的提名人有资格在即将举行的 2005 年 10 月的总统选举中竞选。第二，他指出，这一授权仅限于 2005 年 10 月的总统选举，因此，如果瓦塔拉先生愿意的话，可自由参选。第三，他指定国家统计研究所作为编制 2005 年选举的选举名单和分发选民卡的“唯一机构”。第四，他命令独立选举委员会（独选委）依宪法负责组织选举，采取一切必要措施，使各政党能够随时核查选举名单的效力。

6. 所有主要政党都普遍欢迎巴博总统决定接受姆贝基总统的裁决。科特迪瓦人民阵线高兴地注意到，第 48 条的使用排除了对宪法的任何修改。反对党派认为这项声明为“在恢复和平方面前进了一步”。但他们对赋予国家统计研究所的权利和义务有一些保留。他们质疑一个众所周知其所长与总统关系密切的机构的中立性。他们还指出，没有拨给研究所必要的资源来完成这项任务。还有人询问联合国的作用，根据《比勒陀利亚协定》，联合国应参与独选委和宪法委员会的工作，并参与组织大选。

7. 关于《宪法》第 48 条赋予巴博总统的宪法权力，反对党派认为，根据调解员的信，巴博总统只能用该条作为 2005 年 10 月选举的候选资格的法律依据。他们说，总统采取的一切其他措施都是为了“使他得以控制选举过程并继续掌权。”鉴于上述情况，贝迪埃先生和瓦塔拉先生于 2005 年 5 月 20 日发出请愿书，请姆贝基总统就此作出裁决。早些时候，在另一封致联合国秘书长的信中，他们与科民和联盟以及未来力量运动的领导人请联合国全面负责选举过程和选举的组织，以确保其完整性和可信性。

民兵解除武装和解散

8. 在《比勒陀利亚协定》中，整个国家领土上的所有民兵的解除武装和解散由民族和解政府总理负责。为此，科特迪瓦总统将挑选一些国防和安全部队供总理使用。这些部队将得到联科行动的支持。为联合国维持和平部队设想的可能作用是：㈠ 在收集、储存和消毁不能使用的武器、弹药和爆炸物方面向国防和安全部队提供援助；㈡ 通过在定居区进行地区控制巡逻，使已解除武装的民兵有安全感。

9. 这项工作一直在各个层次开展。最初的工作是对民兵进行宣传。负责这项工作的科武装部队参谋长与已查明的民兵进行协商，以期为其复员和解散商定一项

行动计划。总理认为此项任务很紧迫，因为它已成为保障部长、未来总统候选人的安全以及普遍消除对和平进程的威胁的一个先决条件。

解除武装、复员和重返社会进程

10. 解除武装、复员和重返社会目前是和平进程的一项占用全部精力的工作。协定各方已承诺制定执行全国解除武装、复员和重返社会方案（全国复员方案）的办法。为中立部队设想的作用如下：㈠ 确保进入复员方案区（早些时候共确定了 11 个复员方案区）的团体的安全；㈡ 确保复员方案区的安全和安保，包括提供武装护送；㈢ 协助收集、储存和进一步处置交存的武器、弹药和爆炸物；㈣ 确保信任区不被渗透；㈤ 组织与科特迪瓦国家武装部队和新军部队的混合巡逻，促进建立信任和安全感；㈥ 协助若干科解放运动成员并入改建的国家武装部队。

㈠ 民族和解政府的新军成员的安全

11. 联科行动已经在某种程度上保护政府的新军成员。非盟调解员提议和《比勒陀利亚协定》签署方同意的一项计划，是以在南非举办有科武装部队和科解放运动的一些退役人员参加的培训班为基础。该计划不能在 2005 年 7 月前结束。在这段时间，国家边防局的力量可能需要加强，因为新军所有部长都将返回政府。

㈡ 复员方案进程期间新军控制区的安全

12. 《比勒陀利亚协定》签署方承认需要在北方保障人员和资产安全。根据《协定》的规定，应在联科行动民警部分的协助下，征募、训练、然后在各地部署 600 名新军部队军事人员。在复员方案进程中将这些人训练为安全辅助人员是恢复了一项提议。该提议早在 2004 年 9 月 15 日就应启动，旨在提供为期 45 天的治安训练。训练班将由新军部队、国防和安全部队及联科行动民警部分联合举办。正如在 2004 年 9 月以前的多次筹备会议上商定的，这 600 名新军辅助人员应按警察和宪兵国家征募标准来选择。不过，新军坚持，新军的辅助人员应在完成警察训练后并入国家警察或宪兵部队，而国防和安全部队则主张，辅助人员必须申请进入警察和宪兵学校，和正常候选人一样受年度名额的限制。双方都说，总理必须决定新军安全辅助人员的未来地位。他们还商定，民警部分将与联科行动人权科合作，协助新军安全辅助人员候选人的遴选和审查过程，调查候选人的战争期间表现、财务往来和（或）派别活动。各方尚未作出充分承诺，预计遴选和审查过程需要三个月。

13. 各方过去商定，国防和安全部队将在联科行动民警部分的协助下辅导新军的安全工作，在复员方案进程期间和之后在北方实施混合巡逻。这种巡逻将构成某种催化剂，使国家机构重新向北方部署。不过，去年 11 月的事件使计划暂停。因此，必须获得各方的政治同意和坚决承诺，以保证圆满执行重新提出的建议。

14. 2005年4月20日，国家复员方案委员会、联科行动民警部分和南非调解小组在阿布贾举行了一次会议，讨论下列问题：㈠ 按照《比勒陀利亚协定》第6段，就训练600名新军部队人员设立一个协调委员会；以及㈡ 指明来自科特迪瓦国防和安全部队的教导员。各方同意设立一个协调委员会（Comité de Coordination et d’Encadrement de la Formation——CCEF），由也负责起草该委员会职权范围的联科行动民警部分主持。协调委员会的第一次会议已于2005年4月26日举行。

㈢ 布瓦凯复员方案会议

15. 按照《比勒陀利亚协定》的规定，交战武装部队于2005年4月14日至16日在布瓦凯举行了一次会议。出席首次会议的有总理以及来自各主要党派的部长、科武装部队和新军部队的两位总参谋长、国家复员方案委员会主席和姆贝基总统的特使及其军事和警察顾问。出席会议的还有联科行动的秘书长首席副特别代表、联科行动部队指挥官、民警专员、联科行动复员方案科科长以及独角兽部队指挥官。首次会议使交战双方部队得以恢复对话，以便为启动复员方案确定日期。在4月16日第二次会议后发表的最后公告中，交战双方部队商定了下列问题：㈠ 恢复两个部队间的讨论和活动；㈡ 于2005年5月2日至6日在亚穆苏克罗举办一次联合全国讨论会，阐明并确认国家复员方案，包括国家武装部队的改组（这原来是《利纳-马库锡协定》的要求）；㈢ 根据国家复员方案委员会的提议，复员方案进程于2005年5月14日开始，到7月31日结束；㈣ 恢复四方委员会（国防和安全部队、新军部队、联科行动、独角兽部队）的会议。关于启动复员方案的问题，会议决定，最后时限在亚穆苏克罗讨论会结束时确定。

㈣ 四方委员会会议

16. 2005年4月19日，四方委员会在达乌克罗举行会议，讨论定于2005年4月21日开始的沿前线撤离重武器的方式。会议商定了以下各点：㈠ 界定重武器；㈡ 确定重新结集点，以及㈢ 撤出这类武器的时间表和办法。各方将重武器定义为20毫米以上口径直接瞄准射击武器和60毫米以上口径间接瞄准射击武器。反坦克武器（RPG7 和 LRAC 89 毫米）未包括在这一定义内。在政府控制区和新军控制区总共确定了15个重新结集点。前交战部队同意从2005年4月21日至2005年4月24日开始沿前线撤出重武器。中立部队将领导四方委员会于2005年4月25日至28日和2005年4月30日在各区执行控制任务。四方委员会将召开一次会议，评估撤离重武器的进展。

㈤ 新军复员方案讲习班

17. 在筹备2005年5月2日至5日的亚穆苏克罗全国讨论会时，新军举办了自己的内部讲习班，旨在确定其对军队改组等若干未决问题的立场。讲习班（4月22日至25日）由新军秘书长纪尧姆·索洛先生主持，大多数新军军区指挥员都

参加了。讨论显示，新军准备实施复员方案进程，并确认了其对《联合行动计划》的承诺，该计划是两个交战部队于 2004 年 1 月商定和签署的。但主要争议问题涉及在 2002 年 9 月政变失败之后形成新军核心小组的前逃兵的重新合并。他们想谈判一个清楚的重新合并计划，其中包括关于重新合并、调整级别以及支付 2002 年 9 月以来欠薪的决定。此外，他们要求讨论未来国家武装部队的结构，特别是在人数和地区/族裔平衡方面。他们就此建议设立一个改组武装部队特别委员会，该委员会应在选举前完成工作。有些新军高级官员还建议，由于他们认为对《比勒陀利亚协定》的实施和举行选举的环境缺乏信心，解除武装只能在选举之后武装部队统一的情况下进行。

㈥ 亚穆苏克罗复员方案讨论会

18. 布瓦凯会议后，国防和安全部队和新军部队 2005 年 5 月 3 日至 7 日在亚穆苏克罗的一个讨论会上讨论了实施复员方案的问题。总理在联合国秘书长特别代表和姆贝基总统特别顾问的陪同下主持了开幕式。讨论会旨在批准复员方案的主要组成部分，包括国防部队改组、复员方案预算和实施流程图等方面。国家复员方案委员会促成了这次会议，南非调解团、联科行动和独角兽部队参加了会议。总的来说，会议赞同与 2004 年 1 月批准的《联合行动计划》有关的所有事项。其中包括前战斗人员和受冲突影响社区的解除武装、复员和重返社会。

19. 另一次委员会会议专门讨论了改组国防部队的问题，得出以下结论：

- 于 2005 年 5 月 16 日至 6 月 16 日进行一次关于国防和安全部队和新军部队的审计；
- 负责改组国防部队的特别委员会必须在 2005 年 5 月 23 日前提出建议；
- 自 2005 年 9 月 19 日起实施伴随着改组国防部队成立而采取的临时措施。

20. 还讨论了方案的预算和筹资。国防和安全部队和新军部队商定了每一项具体活动的大致方案时间框架。不过，他们没有商定开始日期。国防和安全部队坚持，必须有启动进程的日期，而新军部队则只要一个计时图，因为在他们看来，在本阶段筹备基础工作尚未完成时，还谈不上开始日期。与应邀干预的南非调解团激烈辩论了这个问题。只要没有商定启动日期，国防和安全部队便拒绝正式签署与讨论有关的文件。后来同意在 2005 年 5 月 13 日的另一次会议上进一步讨论并确定启动日期。

21. 新军在联科行动于讨论会最后会议前召开的一次会议上进一步解释了他们的立场。复员方案必须连贯一致，符合在亚穆苏克罗商定的措施。方案必须在没有任何军事压力的安全环境中实施。方案应使交战方不能进一步实施冲突，从而使政治进程可以无阻碍地开展。该进程必须是不可逆转的，意味着一开始就应该

具备实施设想的一切资源。新军拒绝在最后期限方面受到任何压力，因为他们认为，复员方案应与选举过程脱钩。

22. 2005 年 5 月 14 日，在亚穆苏克罗讨论会的续会上，国防和安全部队和新军部队的总参谋长签署了一项协定，于 2005 年 6 月 27 日开始复员方案，其中包括将于 2005 年 6 月至 8 月实施的复员方案各阶段的详细时间框架。但令人吃惊的是，新军秘书长办公室主任后来于 5 月 18 日在布瓦凯发表声明暗示，所有日期都只是提议，有待新军审查。他再次声明，新军关于复员方案的立场取决于几个条件：解散民兵；保证整个复员方案进程有充足的资金；国民议会根据《比勒陀利亚协定》的规定审查所有法律文本，特别是在独选委、国籍法、公民身份、政党经费筹措、视听通讯的法律制度方面。不用说，这一声明给实施复员方案蒙上了阴影，而实施复员方案被视为至关重要，可以触发和平进程前进。预计将向各方施加一些压力，说服它们尊重 2005 年 5 月 14 日在亚穆苏克罗签署的最后协定。

㈦ 联科行动与复员方案伙伴举行的协调会议

23. 自 2005 年 4 月 21 日以来，开发计划署、粮食计划署、红十字委员会、移徙组织和人口基金的代表在联科行动总部定期举行协调会议。出席会议的还有日本和法国两个捐助机构、独角兽部队和联科行动部队的代表以及艾滋病毒/艾滋病、性别和联合后勤业务中心等联科行动其他组成部分。应该指出，协调会议是一个论坛，目的在加强信息分享并拟定联合国综合支助和战略规划，以支援政府在实施复员方案中的主导作用。

24. 在 2005 年 4 月 21 日的会议上，与会者听取了布瓦凯会议后关于复员方案进程的讨论进展状况。大多数与会者对国家复员方案委员会提议的完成复员方案的较短时间框架表示关切。他们还对整个进程的筹资表示关切。有人指出，为资助复员方案立即开始已经获得了一些资金——一揽子安全网方案的一部分（通过开发计划署提供的法国资金 100 万欧元）以及一部分日本资金已用于在新军控制区恢复一些复员方案地点。不过，预计复员方案进程一开始，国际社会会比较愿意为复员方案提供更多的资金。人口基金代表指出，2004 年 11 月的事件后，欧洲联盟停发了拨给其宣传活动和艾滋病毒/艾滋病自愿测试方案的资金。但他们正在恢复谈判，争取释放这些资金。粮食计划署的代表表示，愿意在复员方案进程中提供粮食支助。鉴于有些联合国机构已经在提供粮食支助，国家代表要求提出一项整体后勤计划，以查明可能存在的差距，便利与国家复员方案委员会进一步讨论。独角兽部队和联科行动的军官提出了复员方案进程的部队兵力问题，因为他们已经战线过长。他们强调需要增援部队，以便按照安全理事会第 1528 号决议的规定，为复员方案进程提供充分的支持。红十字委员会代表指出，2004 年以来，布瓦凯约有 273 名前儿童战斗人员已经复员。红十字委员会的主要工作是寻找家人和协助儿童基金会的儿童兵方案。

㈧ 小武器和轻武器问题会议

25. 应总理的请求，开发计划署冲突后股与联科行动复员方案科协作，于 2005 年 5 月 17 日至 20 日在大巴桑组织了一次关于小武器和轻武器的会议。会议的成果是：

- 制订并通过一项关于减少和控制小武器和轻武器的试点方案，
- 制订并通过小武器和轻武器国家委员会的组织架构，
- 制订并通过一系列关于小武器和轻武器控制的法律文件。

选举过程

26. 为了确保举行自由、公正和透明的选举，《比勒陀利亚协定》签署方同意邀请联合国参与独立选举委员会和宪法委员会的工作。不过，目前仍在进行协商，以确定联合国参与组织这些选举的程度，联合国通过任命未来的联合国选举高级代表参加独立选举委员会和宪法委员会发挥的监督作用（后附 2005 年 5 月 23 日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信）。5 月 21 日以来，一个选举评估团一直在科特迪瓦，提供必要的形势评估。

国民议会对选定立法案文的审查

27. 部长理事会在其 2005 年 4 月 21 日的会议上讨论了国民议会将审查的七个立法案文，以及与改组国家电台和电视台有关的两条法令。据报，理事会对审查这些法律的方式有一些不同看法。此事已提交姆贝基总统裁决。同时排定了几次理事会会议，以继续讨论这些事项。讨论结束后，这些立法案文按计划由总统送交国民议会审议。迄今只有两个立法案文送达国民议会审议。这些案文与独立选举委员会的组成和政党的公共供资有关。

28. 国民议会第一届常会于 2005 年 4 月 27 日开幕。关于《比勒陀利亚协定》提到的若干已通过的立法案文的辩论未列入议程，因为未及时向国民议会提交案文。现在据说议会将审议迄今收到的两个案文。其他案文将在收到后审查。

人权

29. 应当指出，有待审议的关于国家人权委员会的立法案文，不在部长理事会 2005 月 4 月 21 日审议的案文之中。该案文的命运待定。

人道主义援助、经济恢复和重建

30. 科特迪瓦的长期政治危机将该国分为三个部分，面对具体的挑战。但人道主义工作的一个共同标准是在冲突中保护平民。政府占领区继续是该国的产粮地，在严重衰退的情况下仍提供一些经济机会，但有罪不罚的现象已在很大程度上根深蒂固。在新军控制区，完全没有国家权力机构。尽管有自己组织起来的微弱企

图，但没有法治，也没有公民伸张正义的机会。信任区处于一种无政府状态，是法律和行政上的真空，居民不得不面对侵犯人权行为而不能诉诸司法。该国西部（政府控制区和新军控制区）面临暴力螺旋上升和部族冲突加剧的情况，这在某种程度上与总的政治危机脱节——因为有些争议问题存在于围绕总统竞选资格的政治分歧之前——如地权、资源竞争和族裔分歧加剧。不用说，武器和武装人员越过附近的利比里亚边界，有关招募儿童、难民和其他人的报道，对在那里工作的人道主义人员仍是一种严重的挑战。

31. 所有这些因素加起来，造成了不稳定和动荡的局势，特别是在西部，而且在某些情况下构成对人道主义机构和伙伴的工作的障碍，以及对和平进程的威胁。与此同时，妇女和儿童在冲突中多方面地首当其冲，因此必须采取创新办法来减缓他们的痛难。

32. 但《比勒陀利亚协定》带来了一线希望，一旦和平进程回到正轨，便可以为人道主义和发展人员提供一个机会，以继续发挥其宣传作用，并在实地就重要问题采取具体的救济行动：

(a) 获取社会服务：教育和保健

33. 自 2004 年 11 月的政治和军事动乱以来，确保政府在新军控制区恢复公务员管理学校和保健中心的说服工作失败了。《比勒陀利亚协定》的签署，为恢复和加强说服工作提供了一个良好时机。上一学年结束时没有举行期末考试，使 70 000 多名儿童无所适从。同时，在北方，拯救学校委员会挣扎着确保学校运行，但面对巨大障碍，如缺乏合格教员，缺乏行政支助以及入学率很低。至于保健中心，据儿童基金会说，229 个保健中心中的 202 个已被修复并配置设备，但许多中心因缺乏合格工作人员而无法运行。

34. 在有人呼吁政府再次努力在各种发展和人道主义伙伴的支持下继续重新部署行政机构后，巴博总统最近决定致力于“民族和解逻辑”，开始了协商。有关部长、联科行动和各种发展和人道主义机构的代表正在讨论，以处理科特迪瓦危机的这些方面。

(b) 提供清洁用水

35. 水供应和处理系统明显受到严重压力，若不及时采取行动，可能会全面瘫痪。许多城镇和村庄过去经常得到供水，现在逐渐面临严重短缺或完全崩溃，许多与缺乏清洁和方便用水相关的疾病随之而来。一些城镇所受影响较严重，如北部的科霍戈、布纳和奥迭内，或西部的吉格洛和马恩，或 Yopougon 和 Anyama 等阿布贾居民区。设备老旧，无定期维修和零部件，以及投资费用巨大，特别是在北部，是对私营部门、政府和人道主义工作的挑战。有些令人鼓舞的报告称，新军已同意开始为用水付费，从而可以部分收回费用。必须敦促捐助者提供充足项目资金，

以避免水系统瘫痪，同时确识红十字委员会、儿童基金会和欧盟这方面的扎实工作。

(c) 信任区

36. 有联科行动和独角兽维持和平部队驻留的信任区名不符实，已成为普遍存在无政府状态的地方，因为没有警察、行政和司法系统。此外，在邦戈洛的四方安全小组去年在新军撤出民族和解政府时解散，留下了巨大的安全真空地带。这种情况使人道主义进入该地遭遇严重问题，由于缺乏安全有时无法进入。族裔间紧张关系的恶化导致攻击和反攻进。更重要的是，抓获被指控的罪犯后，不知道该将他们交给谁。目前的情况是，将被指控的罪犯释放，或交给当局，但司法系统很少采取后续行动。在新军地区也是如此。

(d) 保护

37. 平民在危机中首当其冲表现在身份不明武装人员的攻击导致人民流离失所。无论是在阿布贾，或是在西部地区或新军部队地区，武装团伙都在招募，抢夺青年和儿童。有罪不罚的现象确实变得根深蒂固。流离失所者大声疾呼要返回原籍地，但政治和选举操纵使他们实际上不可能返回。必须启动基于民间社会、妇女和青年团体的和解努力，以便在社区内外重建信任和信心。

(e) 区域影响

38. 各种报告确认某些邻国卷入科特迪瓦的冲突，如武器进口、武装人员移动，在邻国训练，为某些人提供避难所等等，这会对和平进程产生破坏性影响。因此，必须建立一个有效的制度，以收集关于边界沿线和邻国内情况的信息，并为在塞拉利昂、利比里亚、几内亚比绍和科特迪瓦的次区域维持和平行动之间扩大协作和行动加强授权。

(f) 为人道主义活动提供资金

39. 积极倡导为人道主义提供资金正在出现成效。迄今为止有效地调动了联合呼吁程序中的资源 790 万美元，占请拨款项 3 900 万美元的 20%（儿童基金会，100 万美元；HCR，640 万美元；人道协调厅，500 000 美元）此外，粮食计划署从其区域供资机制获得 950 万美元（在联合呼吁程序之外）。但总的人道主义供资仍然不多。目前迫切需要增加对人道主义方案的供资，这对支持巩固和平进程极为重要。

四. 结论

40. 根据姆贝基总统的路线图，和平进程现在显然有令人乐观的前景。但鉴于这类进程的性质，我们必须十分谨慎。的确，由于复员方案开始前准备阶段的不确定情况以及对修改独选委法和国籍法等某些法律的不同意见，似乎已经出现一些问题。已启动的竞选活动可能会转移视线，忽略了需要解决的关于《协定》的重

要问题。安全理事会应集中于提供所需的额外增援和资源，使联合国能够在科特迪瓦和平进程中应付其已经增加的各种责任。除了军事及其他相关后勤人员和物资外，应采取果断行动，作为一个紧急事项，设立联合国新的选举鉴定团（联合国选举和选举援助高级代表参与选举的筹备）。《比勒陀利亚协定》当然使人们对和平前景感到宽慰，但国际社会必须保持对科特迪瓦所有政治行动者的压力，让他们诚意遵守其公开宣布的承诺。复员方案进程目前是整个和平势头的分水岭，其成败将决定《比勒陀利亚协定》带来的希望能否实现。因此，各方现在必须全力以赴，确保复员方案进程稳步向前。

主席

大使

拉夫·乌韦舒埃（代表小组签名）

2005年5月31日

附文

2005 年 4 月 11 日南非总统给科特迪瓦总统的信

[原件：英文]

如你所知，经与科特迪瓦所有各方商定，非洲联盟在《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定》提供的框架下，开展了对科特迪瓦的调解工作。

《利纳-马库锡协定》附件第三章是关于共和国总统的资格问题。其中包含一份经协定签署各方批准的案文，内容是修正《科特迪瓦宪法》第 35 条。

科特迪瓦各方和调解方因此有责任确保实现在利纳-马库锡商定的案文的目的，即在总统资格问题上尊重包容各方的原则。

跟《利纳-马库锡协定》签订以来的前几次一样，在我们 4 月 3 日至 6 日在南非举行的会议上，科特迪瓦各方也难以就应该采取什么措施落实《利纳-马库锡协定》关于第 35 条的内容达成一致意见。

为此，鉴于迫切需要解决这一问题并且有必要兑现《利纳-马库锡协定》签署各方的承诺，经商定，由非洲联盟调解员对此问题作出决定并抓紧最终确定下来。

关于此问题的具体商定内容见 2005 年 4 月 6 日《关于科特迪瓦和平进程的比勒陀利亚协定》第 14 段。

如该段所述，我已经征求了非洲联盟主席奥卢塞贡·奥巴桑乔总统和联合国秘书长科菲·安南的意见。

他们都支持第 14 段中的决定，并同意，为解决科特迪瓦危机，至关重要的是尊重《利纳-马库锡协定》中第 35 条宪法修正案的实质内涵。

他们还同意，必须抓紧解决此问题，以便快速推进和平进程，并且使总统选举能够在 2005 年 10 月举行。

调解员充分认识到，既要尊重《科特迪瓦宪法》，也要记住为落实《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定》而必须进行的修改，这符合《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定》的内涵方针。

在此方面，调解员充分认识到《科特迪瓦宪法》第 126 条对关系到总统职位的宪法修正案的要求。

但是调解员认为，至关重要的是应适当考虑宪法第 127 条中关于禁止可能会破坏科特迪瓦领土完整的任何行动的规定。

目前科特迪瓦一分为二，由不同的行政当局管理，不可否认，这破坏了领土的完整，需要共同努力加以解决。

关于《科特迪瓦宪法》第 48 条，很明显，科特迪瓦的领土完整受到了严重而直接的威胁，宪法权力机构的正常运行已被中断。

我以调解员的身份认真听取了科特迪瓦各方领导人的所有陈述，我在就第 35 条作出决定时，必须考虑上述所有的宪法事项和其他事项。

按照《比勒陀利亚协定》第 14 段交给调解员的任务，我谨以调解员的身份决定，对于 2005 年总统选举，宪法委员会应接受签署《利纳-马库锡协定》的政党可能提出的候选人的资格。

但是，我们在落实本决定时也必须尊重法治。在此方面，我们不应迫使宪法委员会以不合法的方式行事。科特迪瓦权力机构因此必须采取必要的措施，使调解员关于第 35 条的决定具有法律效力。

因此调解员请洛朗·巴博总统行使《科特迪瓦宪法》、特别是第 48 条赋予总统的权力，使上述决定具有必要的法律效力。

第 48 条提及科特迪瓦对其国际承诺的执行、领土完整以及宪法权力机构的正常运行，所有这些都与科特迪瓦的目前局势有关。

这些规定适用于科特迪瓦的目前局势，为共和国总统提供了宪法依据，使他可以在同国民议会议长和宪法委员会主席进行必要协商后，采取必要的非常规措施，使调解员关于第 35 条的决定具有法律效力。

宪法是任何国家的基本法。调解员坚信，科特迪瓦人民面临的核心问题是解决造成人民和国家分裂的严重紧急局势。这一局势导致许多人死亡或流离失所，并使社会和经济危机恶化。

考虑到这一情况，调解员认为，科特迪瓦人民所面临的直接而迫切的挑战是通过国家重新统一实现正常和稳定，在全国所有地方恢复国家行政管理，并举行自由公正的总统和议会选举。

只有在所有这些目标实现后，才应该考虑实施那些被认为必要的科特迪瓦宪法修订案。只有用这种办法，才可能确保制宪进程有助于巩固和平、稳定、民主和国家统一。

我要求尽快采取必要的措施，使我作出的决定具有法律效力，以便落实《比勒陀利亚协定》第 14 段所体现的科特迪瓦领导人的决定。

塔博·姆贝基(签名)